



Da bin ich mir sicher.



Da bin ich mir sicher.

# Bedienungs- anleitung

## MAGINON DIGITALES NACHTSICHTGERÄT NV 400DC



AT

Made in China

**VERTRIEBEN DURCH:**

**supra** FOTO-ELEKTRONIK-VERTRIEBS-GMBH  
DENISSTR. 28A  
67663 KAISERSLAUTERN  
DEUTSCHLAND

**KUNDENDIENST**

☎ (AT) 00800 - 78 77 23 68

💻 info@supra-elektronik.com

MODELL: NV 400DC

ARTIKELNUMMER: 92890  
12/2015

**3**

**JAHRE  
GARANTIE**

Anwenderfreundliche  
Anleitung  
ID: #05006

### Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen**, **Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen oder sich bequem eine **Video-Anleitung** anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

#### Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR= Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

**Ihr Vorteil:** Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

#### Und so geht's

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code-Reader sowie eine Internet-Verbindung.\* Einen QR-Code-Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

#### Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes Hofer-Produkt.\*

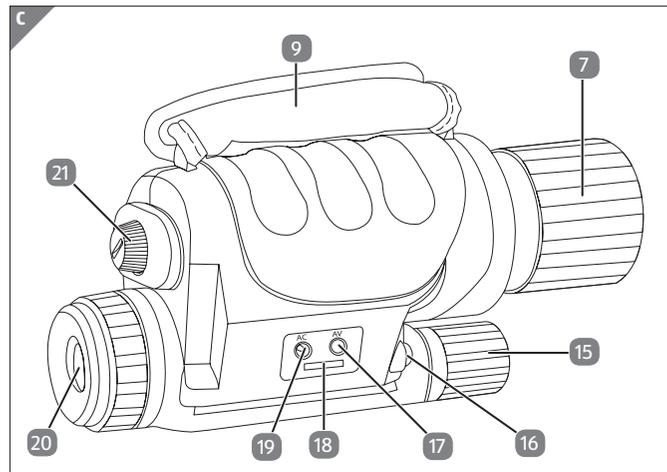
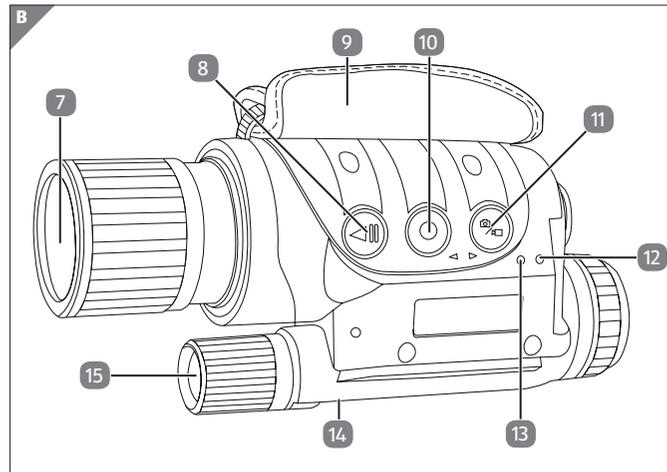
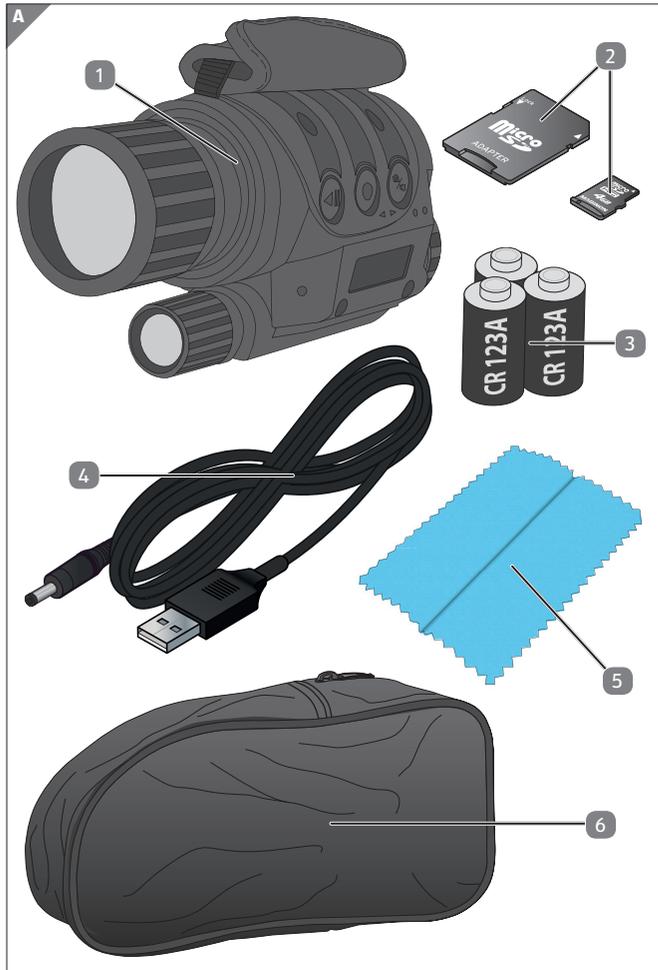
#### Ihr Hofer Serviceportal

Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das Hofer Serviceportal unter [www.hofer-service.at](http://www.hofer-service.at).

\*Beim Ausführen des QR-Code-Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.

### Inhaltsverzeichnis

Übersicht.....	4
Verwendung .....	5
Lieferumfang/Geräteteile .....	6
Vorwort.....	7
Allgemeines .....	8
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren.....	8
Zeichenerklärung.....	8
Sicherheit .....	10
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	10
Sicherheitshinweise.....	10
Inbetriebnahme.....	16
Verpackungsinhalt prüfen .....	16
Einsetzen der Speicherkarte .....	16
Einsetzen der Akkus.....	18
Laden der Akkus .....	19
Verwendung des Nachtsichtgeräts .....	20
Einstellungen .....	20
Funktionen .....	21
Wiedergabe.....	22
Verbindung zum TV-Gerät herstellen.....	23
Reinigung .....	24
Aufbewahrung.....	25
Technische Daten .....	26
Konformitätserklärung .....	27
Entsorgung.....	27
Verpackung entsorgen .....	27
Altgerät entsorgen.....	27
Garantiekarte.....	29
Garantiebedingungen.....	30



## Lieferumfang/Geräteteile

- |    |   |    |                       |
|----|---|----|-----------------------|
| 1  | Maginon NV 400 DC                               | 12 | Status-LED            |
| 2  | 4 GB microSD-Speicherkarte mit SD-Kartenadapter | 13 | Lade-LED              |
| 3  | 3x Akkus Typ CR 123A                            | 14 | Stativgewinde         |
| 4  | USB-Ladekabel                                   | 15 | IR-Objektiv           |
| 5  | Reinigungstuch                                  | 16 | Ein-/Aus-Schalter     |
| 6  | Tasche  | 17 | AV-Anschluss          |
| 7  | Objektiv  | 18 | MicroSD-Kartenschacht |
| 8  | Aufnahme/Wiedergabe/Start/Pause/Stopp           | 19 | AC-Ladebuchse         |
| 9  | Handschlaufe                                    | 20 | Okular                |
| 10 | Video Start/Pause Foto Aufnahme                 | 21 | Batterie-/Akkufach    |
| 11 | Modustaste Video/Foto                           |    |                       |

## Vorwort

Liebe Kundin, lieber Kunde,  
herzlichen Glückwunsch zum Kauf eines qualitativ hochwertigen MAGINON Produktes.

Sie haben sich für ein modernes Nachtsichtgerät mit guter technischer Ausstattung und entsprechendem Zubehör entschieden, die sich besonders einfach bedienen lässt.

Auf dieses Nachtsichtgerät haben Sie drei Jahre Garantie. Falls das Nachtsichtgerät einmal defekt sein sollte, benötigen Sie die beigegefügte Garantiekarte und Ihren Kassenbon. Bewahren Sie diese zusammen sorgfältig auf.

Impressum

Herausgeber:

**supra**

Foto-Elektronik-Vertriebs-GmbH

Denisstr. 28A

67663 Kaiserslautern

Deutschland

# Allgemeines

## Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Nachtsichtgerät. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Nachtsichtgerät einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu Schäden am Nachtsichtgerät führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Nachtsichtgerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

## Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Nachtsichtgerät oder auf der Verpackung verwendet.

 **GEFAHR!**

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht

vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

 **WARNUNG!**

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

 **VORSICHT!**

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

**HINWEIS!**

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des europäischen Wirtschaftsraums.

# Sicherheit

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Nachtsichtgerät ist ausschließlich als Nachtsichtgerät konzipiert. Das Nachtsichtgerät ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Verwenden Sie das Nachtsichtgerät nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden führen.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

## Sicherheitshinweise

**⚠️ WARNUNG!**

### Stromschlaggefahr!

Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu elektrischem Stromschlag führen.

- Schließen Sie das Nachtsichtgerät nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Schließen Sie das Nachtsichtgerät nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie das Nachtsichtgerät bei einem Störfall schnell von Stromnetz trennen können.

- Betreiben Sie das Nachtsichtgerät nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder das USB-Ladekabel bzw. der USB-Netzstecker defekt ist.



Zum Laden der Akkus verbinden Sie bitte das mitgelieferte USB-Ladekabel über einem handelsüblichen USB-Netzadapter (nicht im Lieferumfang enthalten) mit einer Steckdose oder in einem USB-Anschluss an Ihrem PC.

- Wenn das USB-Ladekabel des Nachtsichtgerätes beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantiesprüche ausgeschlossen.
- Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In diesem Gerät befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.
- Das Nachtsichtgerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder separatem Fernwirkssystem betrieben werden.
- Tauchen Sie weder das Nachtsichtgerät noch das Zubehör in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Fassen Sie einen Netzstecker niemals mit feuchten

- Händen an.
- Verwenden Sie das USB-Ladekabel nie als Tragegriff.
  - Halten Sie das Nachtsichtgerät und das Zubehör von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
  - Verlegen Sie das USB-Ladekabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird.
  - Knicken Sie das USB-Ladekabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.
  - Lagern Sie das Nachtsichtgerät nie so, dass es in eine Wanne oder in ein Waschbecken fallen kann.
  - Greifen Sie niemals nach einem Elektrogerät, wenn es ins Wasser gefallen ist. Trennen Sie in einem solchen Fall das Gerät sofort von der Stromversorgung.
  - Sorgen Sie dafür, dass Kinder keine Gegenstände in das Nachtsichtgerät hineinstecken.
  - Wenn Sie das Nachtsichtgerät nicht benutzen, es reinigen oder wenn eine Störung auftritt, schalten Sie das Nachtsichtgerät immer aus und trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.

 **WARNUNG!**

**Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).**

- Dieses Nachtsichtgerät kann von Kindern ab acht Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Nachtsichtgerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Nachtsichtgerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Halten Sie Kinder jünger als acht Jahre vom Nachtsichtgerät und der Anschlussleitung fern.
- Lassen Sie das Nachtsichtgerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Sie können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.

**HINWEIS!**
**Beschädigungsgefahr!**

Unsachgemäßer Umgang mit dem Nachtsichtgerät kann zu Beschädigungen des Nachtsichtgerätes führen.

- Richten Sie das Nachtsichtgerät nicht auf helle Lichtquellen wie Autoscheinwerfer oder Straßenbeleuchtungen und nehmen Sie die Schutzkappe niemals bei Tageslicht vom Objektiv ab. Jede Beschädigung des Geräts durch zu starke Lichteinwirkung führt zum Verlust der Garantie.

- Wenn Sie das Nachtsichtgerät aus kalter Umgebung ins Warme bringen, warten Sie mit der Inbetriebnahme mindestens 3 Stunden. Im Gerät kann Feuchtigkeit kondensieren, die Schäden an der Elektronik verursachen kann, wenn Sie das Gerät in Betrieb nehmen, bevor es sich akklimatisiert hat.
- Akkus dürfen nicht übermäßiger Wärme wie Sonnenschein, Feuer oder ähnlichem ausgesetzt werden.
- Die Akkus dürfen nicht ins Feuer geworfen, kurzgeschlossen oder auseinandergenommen werden. Es besteht Brand- und Explosionsgefahr.
- Stets die richtige Akkugröße und -typ wählen, die sich für den vorgesehenen Verwendungszweck am besten eignet. Hinweise für die richtige Akkuvahl, die in der Bedienungsanleitung von Geräten stehen, sollten zum späteren Nachschlagen aufgehoben werden.
- Achten Sie bitte beim einsetzen der mitgelieferten 3 Akkus des Typs CR 123A dabei auf die korrekte Polarität.
- Sie können das Nachtsichtgerät auch mit handelsüblichen CR 123A Batterien nutzen.

**⚠️ WARNUNG!**

**Explosionsgefahr!**

Das Nachtsichtgerät beim Einsatz von handelsüblichen Batterien nicht mit dem Ladekabel verbinden.

- Akku-Kontakte und auch die Kontakte im Gerät vor dem Einlegen des Akkus reinigen.
- Entfernen Sie den Akku aus dem Nachtsichtgerät, wenn Sie ihn längere Zeit nicht benutzen.
- Entnehmen Sie den Akku nicht sofort, nachdem Sie das Nachtsichtgerät über einen längeren Zeitraum verwendet haben. Der Akku wird bei der Benutzung ggf. heiß.
- Entsorgen Sie den Akku gemäß Batterieverordnung.
- Lagern oder befördern Sie einen Akku niemals in einer Tasche/Werkzeugkasten oder Ähnlichem, bei dem die Gefahr besteht, dass dieser mit Metallgegenständen in Kontakt kommen könnte.
- Sollte der Akku einmal ausgelaufen sein, entnehmen Sie diesen mit Hilfe eines Tuches aus dem Akkufach und entsorgen Sie ihn bestimmungsgemäß. Vermeiden Sie Haut- und Augenkontakt mit der Batteriesäure. Sollten Sie doch einmal Augenkontakt mit Batteriesäure erfahren, spülen Sie die Augen mit viel Wasser aus und kontaktieren Sie umgehend einen Arzt. Bei Kontakt der Batteriesäure mit der Haut, waschen Sie die Stelle mit viel Wasser und Seife ab.

**⚠️ WARNUNG!**

**Explosionsgefahr!**

Bei unsachgemäßem Auswechseln des Akkus. Ersatz nur durch denselben oder einen gleichwertigen Akku.

# Inbetriebnahme

## Verpackungsinhalt prüfen

### HINWEIS!

### Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann das Nachtsichtgerät schnell beschädigt werden.

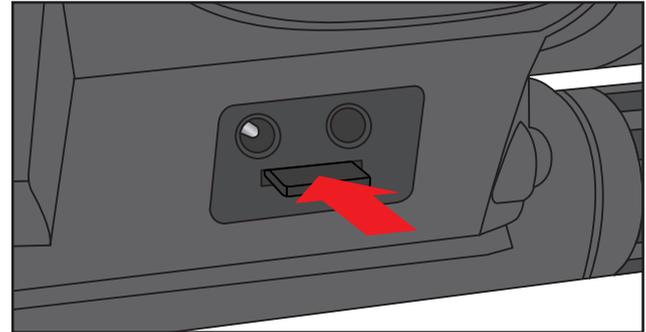
- Gehen Sie beim Öffnen sehr vorsichtig vor.
1. Nehmen Sie das Nachtsichtgerät aus der Verpackung.
  2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe **Abb. A**).
  3. Prüfen Sie, ob das Nachtsichtgerät oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Nachtsichtgerät nicht. Wenden Sie sich an den Hersteller über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse.

### Einsetzen der Speicherkarte

Für den Betrieb des Nachtsichtgerätes muss eine microSD/microSDHC-Speicherkarte **2** vorhanden sein. Diese setzen Sie entsprechend der nachfolgenden Abbildung in den microSD-Speicherkartenschacht **18** des Nachtsichtgerätes ein. Achten Sie darauf, dass dabei die

beschriftete Seite der Speicherkarte nach unten zeigt und die Kontakte der Speicherkarte zuerst in das Gerät eingeführt werden. Drücken Sie die Speicherkarte so tief in das Nachtsichtgerät hinein, bis diese hörbar einrastet.

Zum Entnehmen der Speicherkarte drücken Sie erneut darauf. Die Speicherkarte wird daraufhin ein Stück weit aus dem Gerät heraus geschoben und kann entnommen werden.



Formatieren Sie eine Speicherkarte am Computer, bevor Sie diese zum ersten Mal im Nachtsichtgerät verwenden. Die Formatierung bewirkt eine dauerhafte Löschung aller enthaltenen Inhalte.



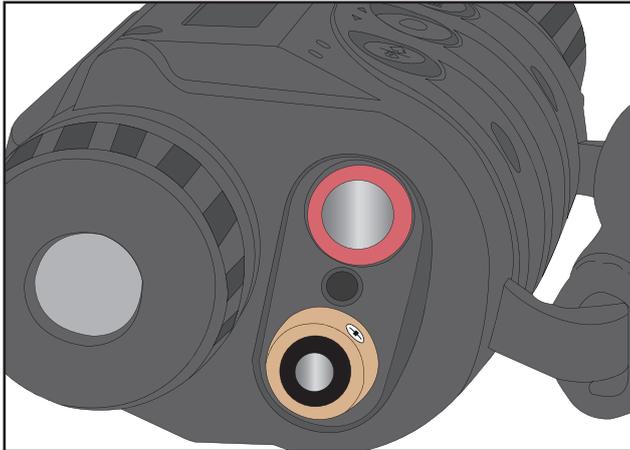
Es können microSD- und microSDHC-Speicherkarten bis maximal 16 GB verwendet werden.

## Einsetzen der Akkus

Öffnen Sie auf der Okularseite des Nachtsichtgerätes die Abdeckung des Batterie-/Akkufachs **21**, indem Sie die Schraube komplett herausdrehen und dann die Abdeckung abnehmen. Setzen Sie die mitgelieferten 3 Akkus des Typs CR 123A **3** entsprechend der Abbildung ein. Achten Sie dabei auf die korrekte Polarität der Akkus.

Nach dem Einsetzen der Akkus verschließen Sie die Abdeckung des Batterie-/Akkufachs **21** wieder, indem Sie die Abdeckung aufsetzen und die Schraube komplett eindrehen.

Wenn im Display das Symbol [☐] angezeigt wird, so ist keine ausreichende Batterieleistung mehr vorhanden. Die Akkus sollten dann geladen werden.



Sie können das Nachtsichtgerät auch mit handelsüblichen CR 123A Batterien nutzen.

 **WARNUNG!**

### Explosionsgefahr!

Das Nachtsichtgerät beim Einsatz von handelsüblichen Batterien nicht mit dem USB-Ladekabel **4** verbinden.

### Laden der Akkus

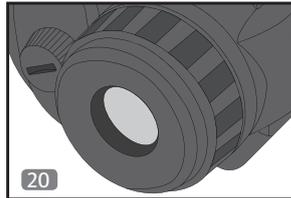
Zum Laden der Akkus nutzen Sie bitte das mitgelieferte USB-Ladekabel **4**. Verbinden Sie das Ladekabel mit der Ladebuchse **19** des Nachtsichtgerätes und mit einem USB-Anschluss an Ihrem PC. Alternativ können Sie das USB-Ladekabel **4** mit einem USB-Netzadapter verbinden und diesen in eine Steckdose einstecken. Die rote Lade-LED **13** blinkt während des Ladevorgangs und erlischt, wenn die Akkus voll geladen wurden.

Die Ladezeit der Akkus ist abhängig von der gewählten Ladeoption. Der Ladevorgang der mitgelieferten Akkus **3** via einem USB Anschluss (500 mAh) beträgt ca. 4,5 Stunden.

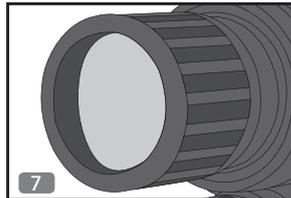
## Verwendung des Nachtsichtgeräts

### Einstellungen

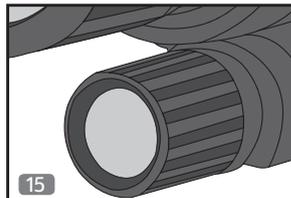
Das MAGINON Nachtsichtgerät NV 400DC verfügt über insgesamt drei Einstellmöglichkeiten, um die Darstellung des Motivs scharf zu stellen.



Schalten Sie das Nachtsichtgerät über die Ein/Aus-Taste **16** ein.



Wie bei einem Fernglas können Sie durch Drehen am Okular **20** das Gerät auf Ihre persönliche Sehstärke einstellen. Wenn Sie das Gerät auf Ihre Sehstärke angepasst haben, müssen Sie diese Einstellung nicht mehr verändern.



Das ebenfalls drehbare Objektiv **7** ermöglicht Ihnen das Fokussieren von Gegenständen im Sichtfeld des Nachtsichtgeräts.

Bei Nacht wechselt das Nachtsichtgerät automatisch auf die Infrarot-Darstellung. Hier erfolgt die SchärfEinstellung über das IR-Objektiv **15**.

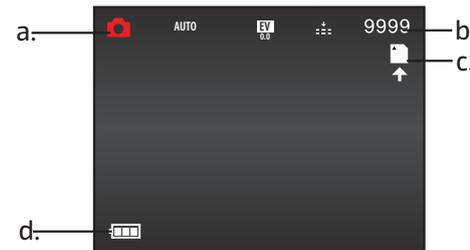


Vermeiden Sie es, das Nachtsichtgerät auf starke Lichtquellen wie die Sonne zu richten. Ihre Augen könnten geschädigt oder das Gerät beschädigt werden

### Funktionen

Das MAGINON Nachtsichtgerät NV 400DC kann bei Tag wie ein herkömmliches Fernglas verwendet werden. Bei Nacht wird über das IR-Objektiv **15** vorhandenes Restlicht aufgenommen, verstärkt und das entstandene Bild auf dem Monitor dargestellt.

Nach Einschalten des Nachtsichtgeräts über die Ein/Aus-Taste **16** sehen Sie bei Durchsicht auf dem Monitor neben dem Motiv verschiedene Symbole.



Bei (a) wird der Videomodus [📹] bzw. Fotomodus [📷] angezeigt. Der Aufnahmemodus kann gewechselt werden, indem Sie die Taste [📷/📹] **11** kurz drücken.

Drücken Sie im Fotomodus kurz die Taste [📷] **10**, um ein Foto zu machen.

Im Videomodus starten Sie Videoaufnahmen ebenfalls

mit der Taste [⏪] 10. Drücken Sie die Taste [⏪] 10 erneut, um die Videoaufnahme zu pausieren. Über die Taste [📹] 11 beenden Sie die Videoaufnahme.

(b) zeigt im Videomodus die maximale Aufnahmedauer und im Fotomodus die Anzahl der noch möglichen Fotoaufnahmen an. Der jeweilige Wert ist abhängig vom verfügbaren Speicherplatz auf der Speicherkarte.

(c) zeigt an, dass eine Speicherkarte eingesetzt ist. Ist keine Speicherkarte eingesetzt, so wird in der Bildschirmmitte „No Card!“ (Keine Karte) angezeigt.

Der Ladezustand der Akkus wird bei (d) angegeben.

## Wiedergabe

Sie können vorhandene Video- und Fotoaufnahmen direkt über das Nachtsichtgerät anschauen. Halten Sie dazu die Taste [⏮] 8 für ca. 3 Sekunden gedrückt, um in den Wiedergabemodus zu wechseln.



Bei Videoaufnahmen wird in der unteren linken Ecke des Monitors das Videosymbol [📹] angezeigt. Ist hier kein Symbol zu sehen, so wird aktuell ein Foto

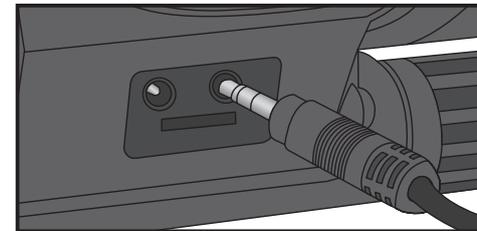
angezeigt. Wechseln Sie mit den Tasten [⏪] 10 und [📹] 11 zwischen den Aufnahmen.

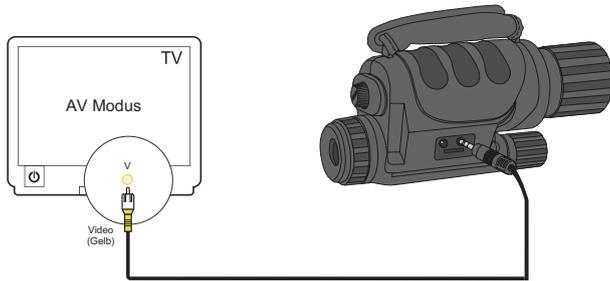
Um die Wiedergabe eines Videos zu starten, drücken Sie kurz die Taste [⏮] 8. Drücken Sie die Taste erneut kurz, um die Wiedergabe anzuhalten. Um die Wiedergabe des Videos ganz zu beenden, drücken Sie die Taste [⏮] 8 für ca. 3 Sekunden. Wechseln Sie zurück in den Aufnahmemodus, indem Sie die Taste [⏮] 8 für ca. 3 Sekunden gedrückt halten, während keine Videowiedergabe läuft.

## Verbindung zum TV-Gerät herstellen

Mit Hilfe eines geeigneten TV-Kabels (Nicht im Lieferumfang enthalten) können Sie das Nachtsichtgerät mit einem TV-Gerät verbinden.

Schließen Sie dazu das TV-Kabel am AV-Anschluss 17 des Nachtsichtgerätes und am TV-Gerät entsprechend der nachfolgenden Abbildungen an und schalten das Nachtsichtgerät ein. Wählen Sie am TV-Gerät als Quelle den verwendeten AV-Eingang aus. Die Anzeige des Monitorbildes erfolgt dann direkt auf dem TV-Gerät.





## Reinigung

### ⚠️ WARNUNG!

#### Verbrennungsgefahr!

Das Nachtsichtgerät wird während des Betriebs sehr warm!

- Lassen Sie das Nachtsichtgerät vor jeder Reinigung vollständig abkühlen!

### HINWEIS!

#### Kurzschlussgefahr!

In das Gehäuse eingedrungenes Wasser kann einen Kurzschluss verursachen.

- Tauchen Sie das Nachtsichtgerät niemals in Wasser. (Außer bei Verwendung des mitgelieferten Unterwasser-Gehäuses).

- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gehäuse gelangt.

### HINWEIS!

#### Gefahr durch Fehlbedienung!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Nachtsichtgerät kann zu Beschädigung führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie scharfe oder metallische Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- Geben Sie das Nachtsichtgerät keinesfalls in die Spülmaschine. Sie würden es dadurch zerstören.

4. Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker.
5. Lassen Sie das Nachtsichtgerät vollständig abkühlen.
6. Wischen Sie das Nachtsichtgerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch aus. Lassen Sie alle Teile danach vollständig trocknen.

## Aufbewahrung

Entfernen Sie den Akku immer aus dem Gehäuse, wenn Sie das Nachtsichtgerät längere Zeit nicht benutzen, und bewahren Sie ihn gesondert auf. Für die Aufbewahrung und Lagerung eignet sich ein trockener Ort, der vor dem Zugriff von Kindern sicher ist.

## Technische Daten

Modell:	MAGINON NV 400DC
Vergrößerung:	4-fach
Beobachtungs-Reichweite:	260 m
IR-Leistung:	0,5 mW
IR-Wellenlänge:	850 nm
IR effektive Entfernung:	80-100 m
Sehfeld:	16°
Naheinstellgrenze:	1,8 m
Augenabstand:	12 mm
Objektiv-Durchmesser:	40 mm
Sensor:	1.3 Megapixel CCD
Foto- und Videoauflösung:	Foto: 2.048 x 1.536; Video: 320 x 240 (50 fps)
Speichermedium:	microSD/SDHC-Speicherkarten bis 16 GB
Anschlüsse:	TV-Out
Stromversorgung:	Akkus: 3x Typ CR 123A, 3,7V  750 mAh Netzanschluss: Eingang 9V  500 mA 
Maße:	185 mm x 83 mm x 58 mm
Gewicht:	ca. 370 Gramm (ohne Zubehör)



Im Zuge von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen am Artikel vor!

## Konformitätserklärung



Die EU-Konformitätserklärung kann an der in der Garantiekarte (am Ende dieser Anleitung) angeführten Adresse angefordert werden.

Hiermit erklärt der Hersteller, dass in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen mit den folgenden Europäischen Richtlinien an diesem Gerät die CE-Kennzeichnung angebracht wurde:

2004/108/EG EMV-Richtlinie

2011/65/EG RoHS-Richtlinie

**supra** Elektronik-Vertriebs-GmbH  
Denisstr. 28A, 67663 Kaiserslautern, Deutschland

## Entsorgung

### Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

### Altgerät entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)



### Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte das Nachtsichtgerät einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Altgeräte ge-**

**trennt vom Hausmüll**, z. B. bei einer

Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit dem hier abgebildeten Symbol gekennzeichnet.

### Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!



Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe\* enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde/ Ihrem Stadtteil oder im Handel abzugeben, damit sie einer

umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.

\* gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei

## MAGINON GARANTIEKARTE DIGITALES NACHTSICHTGERÄT NV 400DC

Ihre Informationen:

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ E-Mail \_\_\_\_\_

Datum des Kaufs\* \_\_\_\_\_

\* Wir empfehlen, die Rechnung mit dieser Garantiekarte aufzubewahren.

Ort des Kaufs \_\_\_\_\_

Beschreibung der Störung



Schicken Sie die ausgefüllte Garantiekarte zusammen mit dem defekten Produkt an:

Reparoo Reparaturlogistik GmbH  
Inkustraße 1-7  
3400 Klosterneuburg  
AUSTRIA

#### KUNDENDIENST

(AT) 00 800 - 78 77 23 68

info@supra-elektronik.com

MODELL: NV 400DC ARTIKEL-NR.: 92890 12/2015

Kostenlose Hotline  
Montag-Freitag  
8:00 - 20:00 Uhr

**3**  
JAHRE  
GARANTIE



# Garantiebedingungen

Sehr geehrter Kunde!

Die **Hofer Garantie** bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

<b>Garanziezeit:</b>	<b>3 Jahre</b> ab Kaufdatum <b>6 Monate</b> für Verschleiß- und Verbrauchsteile bei normalem und ordnungsgemäßem Gebrauch (z. B. Akkus)
<b>Kosten:</b>	Kostenfreie Reparatur bzw. Austausch Keine Transportkosten
<b>Hotline:</b>	Kostenfreie Hotline

**TIPP:** Bevor Sie Ihr Gerät einsenden, wenden Sie sich telefonisch, per Mail oder Fax an unsere Hotline. So können wir Ihnen bei eventuellen Bedienungsfehlern helfen.

## Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, senden Sie uns:

- zusammen mit dem defekten Produkt den Original-Kassenbon und die vollständig ausgefüllte Garantiekarte.
- das Produkt mit allen Bestandteilen des Lieferumfangs.

## Die Garantie gilt nicht bei Schäden durch:

- **Unfall** oder **unvorhergesehene Ereignisse** (z. B. Blitz, Wasser, Feuer).
- **unsachgemäße Benutzung** oder **Transport**.
- **Missachtung** der **Sicherheits-** und **Wartungsvorschriften**.
- sonstige **unsachgemäße Bearbeitung** oder **Veränderung**.

Nach Ablauf der Garanziezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit an der Servicestelle Reparaturen kostenpflichtig durchführen zu lassen. Falls die Reparatur oder der Kostenvorschlag für Sie nicht kostenfrei sind, werden Sie vorher verständigt.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garanziezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.